ICI, SAINT VINCENT FERRIER (1350 - 1419)
A PRÊCHÉ EN MARS 1418

Vincent Ferrier, Prêcheur Dominicain né à Valence en Espagne, fut, avant de parcourir l'Europe, conseiller du roi d'Aragon et de Benoit XIII, pape en Avignon. Répondant à l'appel de Jean V duc de Bretagne, Vincent Ferrier parcourut le duché en mission d'évangélisation. En chemin vers Vannes, il s'arrête à Moustoir-Lorho le 4 mars 1418. Il revint à Theix quelques semaines plus tard. Il y célébra la messe et prêcha devant une large foule assemblée en ce lieu nommé depuis "la Butte Saint Vincent".
En 1931, pour commémorer le passage de Saint Vincent Ferrier, l'abbé Beuve-Méry, recteur de Theix, fit construire cet oratoire pour abriter la statue, avec l'aide de la population. La croix de granit qui la surmonte vient du village de Bréminy.
Rassemblées devant la grotte, 5 stèles armoricaines, datant du 2ème âge de fer (à partir de 450 av. J-C) ont été regroupées ici pour assurer leur conservation. Récupérées dans des nécropoles gauloises, nombreuses sur la commune, elles marquaient l'emplacement d'urnes funéraires mais, déplacées au cours des siècles, elles ne permettent plus de situer leur site originel.

Hier predigte Saint Vincent Ferrier (1350 - 1419) im März 1418

Vincent Ferrier, Dominikanischer Prediger, geboren in Valencia in Spanien, war Berater des Königs von Aragon und von Benoit XIII, Papst in Avignon, bevor er durch Europa reiste.
Dem Aufruf des Herzogs der Bretagne, Johann V, folgend, bereiste Vincent Ferrier das Herzogtum auf einer evangelistischen Mission. Auf dem Weg nach Vannes, hielt er am 4. März 1418 in Moustoir-Lorho an. Einige Wochen später kam er wieder nach Theix, wo er die Messe las und vor einer großen Menschenmenge in diesem Ort predigte, der "La Butte Saint Vincent" (Anhöhe Heiliger Vincent) benannt wurde.
Im Jahre 1931 ließ der Rektor von Theix, der Abbé Beuve-Méry, zum Andenken an die Durchreise des Heiligen Vincent Ferrier, mit Hilfe der Bevölkerung dieses Oratorium als Schutz für die Statue erbauen. Das Granitkreuz, das sie überragt, stammt aus dem Dorf Bréminy.
Die fünf armorikanischen Stelen aus der 2. Eisenzeit (ab 450 v. Chr) wurden vor der Grotte gruppiert, um sie zu konservieren. Sie wurden in den vielen gallischen Nekropolen aus der Gegend gefunden und markierten dort die Lage der Urnen. Sie sind aber im Laufe der Jahrhunderte umgesetzt worden, weshalb es nicht mehr möglich ist, ihren ursprünglichen Standort zu lokalisieren.

En este lugar, en marzo de 1418, San Vicente Ferrer (1350-1419) dirigió sus predicaciones al pueblo de Theix

Vicente Ferrer era un predicador dominicano nacido en Valencia, España.
Antes de recorrer Europa, fue el consejero del rey de Aragón y de Benedicto XIII, papa en Aviñón. A petición de Juan V, duque de Bretaña, Vicente recorrió el ducado con la misión de evangelizar. El 4 de marzo de 1418, de camino hacia Vannes, se detuvo en una aldea de Theix, Moustoir-Lorho. Unas semanas más tarde, regresó a Theix donde celebró la misa y predicó el Evangelio ante una multitud de feligreses en esta loma, llamada desde entonces "la Butte Saint Vincent".
En 1931, en memoria del santo, el rector de la parroquia de Theix, Beuve-Mery, con ayuda de la población mandó erigir este oratorio para albergar una estatua del santo. La cruz de granito que corona la construcción procede de otra aldea del municipio, Breminy.
Delante del oratorio, se puede contemplar 5 estelas armoricanas de la 2ª edad de hierro (a partir de 450 a.C). Estas piedras, procedentes de necrópolis galas numerosas en el municipio, servían para marcar la presencia de unas urnas funerarias pero a lo largo de los siglos éstas fueron desplazadas y hoy no se conoce con precisión su ubicación de origen.

E miz Meurzh 1418 en deus prezeget Sant Visant Ferrier el lec'h mañ

Gañet e Valansia, e Bro Spagn, araok bout treuzet Europa, Visant Ferrier, ar brezegour dominikan, a oa bet kuzulier Roue an Aragon ha Pab Beneat XIII, staliet en amzer-se e ker Avignon. Galvet get Yann V , duk Brezizh, Visant en deus baleet dre an dugelezh evit avieliñ ar Vretoned.
Goude bout bet paset dre ar Voustoer-Lorc'ho, d'ar 4 a viz Meurzh 1418, eñ zo arruet el lec'h-mañ anvet bremañ Motenn Sant Visant, evit prezegiñ dirak ur meur a dud tolpet evit un oferenn d'an 19 a viz Meurzh. Toussaint a Rosmadeg, Aotrou ar Plessix (anvet bremañ ar Plessis-Josso), bamet get e brezegenn, en deus eñ heuliet betek Gwened.
Er blez 1931, evit goarn soñj ma oa tremenet Visant dre-mañ, an Aotrou Beuve-Mery, person Teiz, en deus goulennet ma vehe bet savet , get sikour tud ar barrez, an ti-pediñ mañ evit diwall delwenn ar sant. A geriadenn Breminy ema daet ar groaz greunvaen savet a-dreist al loj. Evit bout miret mat, ema bet tolpet amañ, dirak ar groc'h, pemp peul armorikan, daet a oadvezh an houarn. E beredoù kelt, niverus mat àr ar barrez, emaint bet kavet. Servij a raent, sañset, evit staliiñ bezioù, mes, diblaset liez gwezh, ne ouiomp ket ken, hiziv an deiz, a venn e taont.

Here, Saint Vincent FERRIER (1350-1419) preached in March 1418

Vincent FERRIER, a Dominican Preacher born in Valence in Spain, was, before travelling through Europe, king of Aragon's counsellor and so was he for Pape Benedict XIII in Avignon. Answering the call of John V, Duke of Brittany, Vincent FERRIER travelled through the dukedom in a mission of evangelization.
On the way to Vannes, he stops at Moustoir-Lohro, on March 4th 1418. He walked back to Theix a few weeks later. There he celebrated the mass and preached in front of a crowd of people gathered on this place, called "La Butte Saint Vincent" (Saint Vincent Hillock) since then.
In 1931, to commemorate Saint Vincent FERRIER's visit, the clergyman Beuve-Mery, rector of Theix, had this oratory built to shelter the statue, with the help of population. The cross in granite which surmounts it, comes from Breminy village.
Collected in front of the cave, five armorican steles, dating back to the 2nd Tron Age(from 450 before Christ) have been gathered here to preserve them. Retrieved in Gallic necropolises, a great number all over the commune, they marked the site of funeral urns, but moved away over the centuries, they can't be set in their historical site any more.

